Job

Chapter 8

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיֹּאמַר׃	הַשּׁוּחִי	בִּלְדַּד	וַיַּעַן
சொன்னான்	சூகியன்	பில்தாத்	பதிலளித்தான்
H0559	H7747	H1085	

> அப்பொழுது சூகியனான பில்தாத் மறுமொழியாக:

2

אִמְרֵי־	כַּבִּיר	וְרוּחַ	אֵלֶּה	תְּמַלֶּל־	אָן	עַד־
வார்த்தைகள்-	வலிமையுள்ள	ஆவி	இவற்றை	பேசுவாய்-	எப்போது	வரை-
H0561	H3524	H7307	H0428		H0575	H5704

פִיךָ׃
உன்-வாயின்
H6310

> “நீர் எதுவரைக்கும் இப்படிப்பட்டவைகளைப் பேசுவீர்? எதுவரைக்கும் உம்முடைய வாயின் வார்த்தைகள் பலமான காற்றைப்போலிருக்கும்?

3

יְעַוֵּת־	שַׁדַּי	וְאִם־	מִשְׁפָּט	יְעַוֵּת	הַאֵל
வளைப்பாரா-	சர்வவல்லமையுள்ளவர்	அல்லது-	நியாயத்தை	வளைப்பாரா	தேவன்
H5791	H7706		H4941	H5791	H0410

צֶּדֶק׃
நீதியை
H6664

> தேவன் நியாயத்தைப் புரட்டுவாரோ? சர்வவல்லமையுள்ள தேவன் நீதியைப் புரட்டுவாரோ?

4

וַיְשַׁלְּחֵם	לוֹ	חָטְאוּ־	בָנֶיךָ	אִם־
அனுப்பினார்-அவர்களை	அவருக்கு	பாவம்-செய்தார்கள்-	உன்-மகன்கள்	அல்லது-
H7971		H2398		

פִּשְׁעָם׃	בְּיַד־
அவர்கள்-மீறுதலின்	கையில்-
H6588	H3027

> உம்முடைய பிள்ளைகள் அவருக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்திருந்தாலும் அவர்களுடைய பாவத்தின் தண்டனைக்கு அவர்களை அவர் ஒப்புக்கொடுத்திருந்தாலும்,

5

שַׁדַּי	וְאֶל־	אֵל	אֶל־	תְּשַׁחֵר	אַתָּה	אִם־
சர்வவல்லமையுள்ளவரிடத்தில்	-க்கும்-	தேவனை	-க்கு	தேடுவாய்	நீ	அல்லது-
H7706	H0413	H0410	H0413	H7836		

תִּתְחַנָּן׃
மன்றாடுவாய்

> நீர் தேவனை ஏற்கனவே தேடி, சர்வவல்லமையுள்ள தேவனை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்து,

6

עַתָּה	כִּי־	אָתָּה	וְיָשָׁר	זַךְ	אִם־
இப்போது	ஏனெனில்-	நீ	நேர்மையானவன்	தூய்மையானவன்	அல்லது-
H6258			H3477	H2134	

צִדְקֶךָ׃	נְוַת	וְשִׁלַּם	עָלֶיךָ	יָעִיר
உன்-நீதியின்	வசிப்பிடத்தை	நிறைவேற்றுவார்	உன்-மேல்	எழுப்புவார்
H6664				H5782

> சுத்தமும் செம்மையுமாய் இருந்தீர் என்றால், அப்பொழுது அவர் உமக்காக விழித்து நீதியுள்ள உம்முடைய குடியிருக்கும் இடத்தை செழிப்புள்ளதாக்குவார்.

7

מְאֹד׃	יִשְׂגֶּה	וְאַחֲרִיתְךָ	מִצְעָר	רֵאשִׁיתְךָ	וְהָיָה
மிகவும்	மிகப்-பெரியதாகும்	உன்-முடிவு	சிறியதாக	உன்-தொடக்கம்	இருந்தது
H3966		H0319	H4705	H7225	H1961

> உம்முடைய ஆரம்பம் சாதாரணமாயிருந்தாலும், உம்முடைய முடிவு சம்பூரணமாயிருக்கும்.

8

לְחֵקֶר	וְכוֹנֵן	רִישׁוֹן	לְדֹר	נָא	שְׁאַל־	כִּי־
ஆராய்ச்சிக்கு	உறுதியாக	முந்தைய	தலைமுறைக்கு-	தயவுசெய்து	கேள்-	ஏனெனில்-
H2714		H7223	H1755	H4994	H7592	

אֲבוֹתָם׃
அவர்கள்-பிதாக்களின்
H0001

> ஆகையால், நீர் முந்தின தலைமுறையாரிடத்தில் விசாரித்து, அவர்கள் முன்னோர்களின் செய்தியை ஆராய்ந்துபாரும்.

9

יָמֵינוּ	צֵל	כִּי	נֵדָע	וְלֹא	אֲנַחְנוּ	תְמוֹל	כִּי־
நம்-நாட்கள்	நிழல்	ஏனெனில்	அறிவோம்	இல்லை	நாங்கள்	நேற்றைய	ஏனெனில்-
H3117	H6738		H3045	H3808	H0587	H8543	

אָרֶץ׃	עֲלֵי־
பூமியின்	-மேல்-
H0776	

> நாம் நேற்று உண்டானவர்கள், ஒன்றும் அறியோம்; பூமியின்மேல் நம்முடைய நாட்கள் நிழலைப்போலிருக்கிறது.

10

לְךָ	יֹאמְרוּ	יוֹרוּךָ	הֵם	הֲלֹא־
உனக்கு	சொல்வார்கள்	கற்பிப்பார்கள்-உனக்கு	அவர்கள்	அல்லவா-
	H0559		H1992	H3808

מִלִּים׃	יוֹצִאוּ	וּמִלִּבָּם
வார்த்தைகளை	புறப்படுத்துவார்கள்	அவர்கள்-இருதயத்திலிருந்து
H4405	H3318	

> அவர்கள் உமக்கு போதித்து, உமக்குத் தெரிவித்து, தங்கள் இருதயத்திலிருக்கும் நியாயங்களை வெளிப்படுத்துவார்கள் அல்லவோ?

11

מָיִם׃	בְלִי־	אָחוּ	יִשְׂגֶּה־	בִצָּה	בְּלֹא	גֹּמֶא	הֲיִגְאֶה־
தண்ணீர்	இல்லாமல்-	நாணல்	வளருமா-	சதுப்பு	இல்லாமல்	நாணல்-புல்	வளருமா-
H4325	H1097	H0260		H1207	H3808	H1573	H1342

> சேறில்லாமல் நாணல் ஓங்கி வளருமோ? தண்ணீரில்லாமல் கோரைப்புல் முளைக்குமோ?

12

עֹדֶ֣נּוּ	בְ֭אִבּוֹ	לֹ֣א	יִקָּטֵ֑ף	וְלִפְנֵ֖י	כָל־	חָצִ֣יר	יִיבָֽשׁ׃
இன்னும்-அது	அதன்-பசுமையில்	இல்லை	பறிக்கப்படும்	முன்-	எல்லா-	புல்லைவிட	காய்ந்துபோகும்
H5750	H0003	H3808	H6998	H6440	H3605		H3001

அது இன்னும் பச்சையாயிருக்கும்போதே, அறுக்கப்படாதிருந்தும் மற்ற எந்தப் புல்லைவிட சீக்கிரமாக வாடிப்போகும் அல்லவோ?

13

כֵּ֗ן	אָ֭רְחוֹת	כָּל־	שֹׁ֣כְחֵי	אֵ֑ל	וְתִקְוַ֖ת	חָנֵ֣ף	תֹּאבֵֽד׃
அவ்வாறு	பாதைகள்	எல்லா-	மறக்கிறவர்களின்	தேவனை	நம்பிக்கை	வேடக்காரனின்	அழியும்
	H0734	H3605	H7911	H0410		H2611	H0006

தேவனை மறக்கிற எல்லோருடைய வழிகளும் அப்படியே இருக்கும்; மாயக்காரரின் நம்பிக்கை அழிந்துபோகும்.

14

אֲשֶׁר־	יָקוֹט	כִּסְל֑וֹ	וּבֵ֥ית	עַ֝כָּבִ֗ישׁ	מִבְטַחֽוֹ׃
எவன்-	வெடிப்படும்	அவன்-நம்பிக்கை	வீடு	சிலந்தியின்	அவன்-நம்பிக்கை
	H6990	H3689		H5908	H4009

அவனுடைய வீண் எண்ணம் வீணாகப்போய், அவனுடைய நம்பிக்கை சிலந்திப்பூச்சியின் வீடுபோலிருக்கும்.

15

יִשָּׁעֵ֣ן	עַל־	בֵּ֭יתוֹ	וְלֹ֣א	יַעֲמֹ֑ד	יַחֲזִ֥יק	בּ֝֗וֹ	וְלֹ֣א	יָקֽוּם׃
சார்ந்துகொள்வான்	-மேல்	அவன்-வீட்டில்	இல்லை	நிற்கும்	பிடித்துக்கொள்வான்	அதில்	இல்லை	எழும்
H8172			H3808	H5975	H2388		H3808	

ஒருவன் அதின் வீட்டின்மேல் விழுந்தால், அது நிலைக்காது, அதைப் பிடித்தால், அது நிற்காது.

16

רָטֹ֣ב	ה֭וּא	לִפְנֵי־	שָׁ֑מֶשׁ	וְעַ֥ל	גַּ֝נָּת֗וֹ	יֹֽנַקְתּ֥וֹ	תֵצֵֽא׃
பசுமையாக	அவன்	முன்-	சூரியனின்	-மேல்	அவன்-தோட்டத்தின்	அவன்-கோப்பு	புறப்படுகிறது
H7373	H1931	H6440	H8121		H1593	H3127	H3318

வெயில் எரிக்காததற்கு முன்னே அவன் பச்சைச்செடி, அதின் கொடிகள் அவனுடைய தோட்டத்தின்மேலே படரும்;

17

עַל־	גַּ֭ל	שָֽׁרָשָׁ֣יו	יְסֻבָּ֑כוּ	בֵּ֖ית	אֲבָנִ֣ים	יֶחֱזֶֽה׃
-மேல்	கற்குவியல்	அவன்-வேர்கள்	பிணைக்கப்படுகின்றன	வீடு	கற்களின்	காணுகிறது
	H1530	H8328	H5440		H0068	H2372

அதின் வேர்கள் கற்குவியலில் சிக்கி, கற்பாறையை நாடும்.

לֹ֣א	בֹּ֑ו	וְכִ֥חֶשׁ	מִמְּקֹומֹ֑ו	יְבַלְּעֶ֥נּוּ	אִם־	18
இல்லை	அதில்	மறுத்தும்	அவன்-இடத்திலிருந்து	விழுங்கும்-அவனை	அல்லது-	
H3808		H3584	H4725	H1104		
					רְאִיתִֽיךָ׃	
					கண்டேன்-உன்னை	
					H7200	

அது அதினிடத்தில் இல்லாமல் அழிந்தபின், அது இருந்த இடம் உன்னை நான் பார்த்ததில்லையென்று மறுதலிக்கும்.

יִצְמָֽחוּ׃	אַחֵ֣ר	וּ֝מֵעָפָ֗ר	דַּרְכֹּ֑ו	מְשֹׂ֣ושׂ	ה֭וּא	הֶן־	19
முளைக்கும்	வேறொன்று	மண்ணிலிருந்து	அவன்-வழியின்	மகிழ்ச்சி	அது	இதோ-	
H6779	H0312	H6083	H1870	H4885	H1931	H2005	

இதோ, அவனுடைய வழியின் மகிழ்ச்சி இப்படியே போகிறது; ஆனாலும் வேறே ஆட்கள் அந்த இடத்திலிருந்து எழும்புவார்கள்.

יַ֝חֲזִ֗יק	וְלֹא־	תָ֑ם	יִמְאַס־	לֹ֣א	אֵ֭ל	הֶן־	20
பிடித்துக்கொள்வார்	இல்லை-	உத்தமனை	வெறுக்குவார்-	இல்லை	தேவன்	இதோ-	
H2388	H3808	H8535		H3808	H0410	H2005	
					מְרֵעִֽים׃	בְּיַד־	
					தீயவர்களின்	கையில்-	
						H3027	

இதோ, தேவன் உத்தமனை வெறுக்கிறதுமில்லை, பொல்லாதவர்களுக்குக் கைகொடுக்கிறதுமில்லை.

תְרוּעָֽה׃	וּשְׂפָתֶ֥יךָ	פִ֑יךָ	שְׂחֹ֣וק	יְמַלֵּ֣ה	עַד־	21
ஆர்ப்பரிப்பை	உன்-உதடுகள்	உன்-வாயை	சிரிப்பை	நிரப்புவார்	வரை-	
H8643	H8193	H6310	H7814	H4390	H5704	

இனி அவர் உம்முடைய வாயைச் சிரிப்பினாலும், உம்முடைய உதடுகளைக் கெம்பீரத்தினாலும் நிரப்புவார்.

אֵינֶֽנּוּ׃	רְשָׁעִ֣ים	וְאֹ֖הֶל	בֹ֑שֶׁת	יִלְבְּשׁוּ־	שֹׂנְאֶ֥יךָ	22
இல்லையாகும்	தீயவர்களின்	கூடாரம்	வெட்கத்தை	அணிவார்கள்-	உன்-பகைவர்கள்	
H0369	H7563	H0168	H1322	H3847	H8130	
					פ	
					¶	

உம்மைப் பகைக்கிறவர்கள் வெட்கத்தால் மூடப்படுவார்கள்; துன்மார்க்கருடைய கூடாரம் அழிந்துபோகும்" என்றான்.